

『今鏡』藤原教通が冬の束帯に半臂を着る逸話に見る 〈文化的身体〉による対立抗争

陳文瑤*

要旨

『今鏡』ふぢなみの上第四〈白河のわたり〉に、いつの事に侍りけるとかや、大御遊に冬の束帯に半臂を着させ給へりけるを、肩脱がせ給へりける時、宇治殿よりはじめて、下襲のみ白く見えけるに、この大臣一人、半臂を着給へりければ、御日記に侍るなるは、「予一人半臂の衣を着たり。衆人恥ぢたる色あり」とぞ侍るなる。と、藤原道長の五男である大二条関白教通が大御遊に参加した際に、同席した道長の長男である頼通をはじめとした人々と違って、冬の束帯に半臂を着ていた逸話が語られている。

従来、この逸話は後見としての能通を描く逸話の一部として見られ、「一般的な風潮にとらわれずに、古くからの慣例や規制を固守する、保守的な教通の姿が描かれている」と考えられている。

確かにこの逸話は「御後見にて、但馬の守能通といふが…」と、能通のことを語り始めた続きに語られるため、能通をめぐる逸話の一つとして考えられるが、教通はただうらに立つ能通に仕切られ、古い慣習に執着し、「保守的」な人として描かれているのであろうか。

本稿は『古事談』に語られる教通の逸話なども考察に入れて、「身体表現」という視点からこの逸話に隠されている意味を明らかにするものである。

キーワード：『今鏡』、藤原教通、藤原頼通、半臂、『古事談』

*大葉大学応用日本語学科助理教授

由《今鏡》藤原教通冬天的束帶着半臂故事裡所見 「文化性身體」之對立抗爭

陳文瑤*

摘要

《今鏡》藤波第四〈白河渡〉裡敘述了藤原道長五男大二條關白教通於參加大御遊之際，有別於同席的道長長男賴通等眾人，冬天的束帶着半臂的故事。

爾來，這個故事被認為是描述輔佐的能通故事的一部分，描述了「不受限於一般的風潮，墨守成規、保守的教通」。

這個故事確實是可以當作描述能通故事的一部分，可是教通只是任憑背後輔佐的能通擺布，執著於古來的慣習，保守的人嗎？

本稿將《古事談》中所描述的教通故事也納入考察，透過「身體表現」的觀點來釐清這個故事中所隱藏的意義。

關鍵詞：《今鏡》、藤原教通、藤原賴通、半臂、《古事談》

*大葉大學應用日語學系助理教授

The confrontation strife by the "cultural body" in "Imakagami" anecdote which Fujiwarano norimichi wears a half-elbow to the full court dress of winter

Chen, Wen-Yao*

Abstract

The anecdote about chief-adviser-to-the-Emperor Fujiwarano norimichi which is the fifth son of Fujiwarano michinaga is told in "Imakagami" Chapter4 Fuzinaminoue 'Shirakawanowatari'. When he participates in a party, he wore the half-elbow to the full court dress of winter, unlike people including Yorimichi who is the eldest son of Michinaga.

Conventionally, this anecdote is seen as a part of anecdote describing Yoshimichi as guardianship, and is considered "The figure of conservative Norimichi which defends a longtime custom and regulation stubbornly is drawn, without being caught by a general trend."

Since this anecdote is told to the continuation which begun to tell the thing of Yoshimichi, it thinks as one of the anecdotes involving Yoshimichi, but is it divided into Yoshimichi which merely stands on the reverse side, and is Norimichi attached to old custom, and is drawn as a "conservative" person to be sure?

This paper puts the anecdote etc. of Norimichi told to "Kozidan" into consideration, and clarifies the meaning hidden in this anecdote from the viewpoint of "body expression."

Keywords: "Imakagami", Fujiwarano norimichi, Fujiwarano yorimichi, a half-elbow to the full court dress of winter, "Kozidan"

* Assistant Professor of the Department of Applied Japanese, Da-Yeh University